

von Mängeln in den beim Europäischen Patentamt eingereichten Unterlagen mit Ausnahme der Beschreibung, der Patentansprüche und der Zeichnungen (Regel 88 EPÜ)

24. Mitteilungen und Entscheidungen im Zusammenhang mit Unterbrechung, Aussetzung, Fortsetzung und Wiederaufnahme des Verfahrens nach Regel 13 und 90 EPÜ

25. Entscheidungen des Europäischen Patentamts als Bestimmungsamt nach Art. 25.2 a) des Zusammenarbeitsvertrags (Art. 153 (2) EPÜ)

26. Prüfung des Antrags auf Beweisaufnahme nach Regel 75 (2) a), b) und (3) EPÜ sowie Mitteilung der angeordneten Beweisaufnahme

N. W. P. WALLACE
Vizepräsident

Mitteilung des Vizepräsidenten der Generaldirektion 2 des EPA über die Wahrnehmung einzelner den Einspruchsabteilungen des EPA obliegender Geschäfte durch Formalsachbearbeiter vom 15. Juni 1984

Aufgrund der mir mit Verfügung des Präsidenten des EPA vom 6. März 1979 übertragenen Befugnisse nach Regel 9(3) EPÜ wird bestimmt:

Die Mitteilung vom 8. Januar 1982* über die Wahrnehmung einzelner den Einspruchsabteilungen des EPA obliegender Geschäfte durch Formalsachbearbeiter wird in den Punkten 12, 17, 18 und 19 geändert und um die Punkte 20 bis 23 ergänzt und in nachstehender Fassung neu verlautbart.

Im Rahmen der Zuständigkeit der Einspruchsabteilungen des EPA werden auch Bedienstete, die keine technisch vorgebildeten oder rechtskundigen Prüfer sind (Formalsachbearbeiter), mit der Wahrnehmung folgender Geschäfte der Einspruchsabteilungen betraut:

1. Prüfung des Einspruchs, der vom Patentinhaber vorgenommenen Änderungen des europäischen Patents und der eingereichten Schriftstücke auf Formmängel nach Regel 32(1) und (2), Regel 35(2) bis (11) und (14) sowie Regel 36(2) bis (5) EPÜ auf Grund von Regel 61 a EPÜ

2. Prüfung, ob ein Vertreter ordnungsgemäß bestellt ist, und Prüfung von Vollmachten

3. Mitteilung von Schriftstücken an die Beteiligten und Aufforderung eine Stellungnahme abzugeben oder Unterlagen einzureichen, ggf. auf Anordnung der Einspruchsabteilung

* ABI 2/1982, 61

of errors in documents filed with the European Patent Office, with the exception of the description, claims and drawings (Rule 88 EPC).

24. Communications and decisions concerning the interruption, suspension, continuation and resumption of proceedings under Rules 13 and 90 EPC.

25. Decisions of the European Patent Office as designated Office under Article 25 (2) (a) of the Cooperation Treaty (Article 153 (2) EPC).

26. Examination of an application for evidence to be taken under Rule 75 (2) (a) and (b) and (3) EPC and notification that the taking of evidence has been ordered.

N. W. P. WALLACE
Vice-President

Notice of the Vice-President of Directorate-General 2 of the EPO concerning the entrustment to formalities officers of certain duties normally the responsibility of the Opposition Divisions of the EPO, dated 15 June 1984

By virtue of the powers transferred to me by order of the President of the EPO of 6 March 1979, under Rule 9(3) EPC the following provisions shall apply:

The notice of 8 January 1982* concerning the entrustment to formalities officers of certain duties normally the responsibility of the Opposition Divisions of the EPO shall be amended in what concerns points 12, 17, 18 and 19 and supplemented by the addition of points 20 to 23 and shall now read as follows:

Within the framework of the responsibilities of the Opposition Divisions of the EPO, certain employees (formalities officers) who are not technically or legally qualified examiners shall be entrusted with the following duties normally the responsibility of the Examining Divisions:

1. Examination as to formal deficiencies, under Rule 32(1) and (2), Rule 35(2) to (11) and (14) and Rule 36(2) to (5) EPC on the basis of Rule 61 a EPC, of the notice of opposition, the amendments of the European patent made by the proprietor and the documents filed.

2. Examination as to whether a representative has been appointed in the prescribed manner, and the examination of authorisations.

3. Communication of documents to the parties and invitation to state observations or to file documents in routine cases or on the instructions of the Opposition Division.

* OJ 2/1982, 61

d'erreurs dans les pièces soumises à l'Office européen des brevets, à l'exception de la description, des revendications et des dessins (règle 88 CBE).

24. Notifications et décisions relatives à l'interruption, la suspension, la poursuite et la reprise de la procédure conformément aux règles 13 et 90 CBE.

25. Décisions prises par l'Office européen des brevets agissant en qualité d'office désigné en vertu des dispositions de l'article 25.2) a) du Traité de coopération (art. 153 (2) CBE).

26. Examen de la requête en instruction prévue à la règle 75, paragraphe 2, alinéas a et b, et paragraphe 3 CBE, et notification de l'instruction qui a été ordonnée.

N. W. P. WALLACE
Vice-Président

Communiqué du Vice-Président chargé de la direction générale 2, en date du 15 juin 1984, visant à confier aux agents des formalités certaines tâches incombant normalement aux divisions d'opposition de l'OEB

En vertu des pouvoirs qui m'ont été transférés par décision du Président de l'OEB du 6 mars 1979, conformément à la règle 9, paragraphe 3 de la CBE, les dispositions suivantes sont applicables:

Le communiqué en date du 8 janvier 1982* visant à confier aux agents des formalités certaines tâches incombant normalement aux divisions d'opposition de l'OEB est modifié aux points 12, 17, 18 et 19, complété par l'adjonction des points 20, 21, 22 et 23 et publié à nouveau dans le texte reproduit ci-après.

Dans le cadre de la compétence des divisions d'opposition de l'OEB, des agents qui ne sont pas des examinateurs qualifiés sur le plan technique ou juridique (agents des formalités) seront chargés des tâches suivantes, incombant normalement aux divisions d'opposition:

1. Examen en application de la règle 61 bis de la CBE de l'acte d'opposition, des modifications apportées au brevet européen par le titulaire du brevet, ainsi que des documents présentés, en vue de détecter des irrégularités par rapport aux conditions de forme énoncées dans la règle 32, paragraphes 1 et 2, dans la règle 35, paragraphes 2 à 11 et paragraphe 14, ainsi que dans la règle 36, paragraphes 2 à 5 de la CBE.

2. Vérification de la régularité de la constitution de représentant et examen des pouvoirs.

3. Notification de documents aux parties à la procédure et invitation à présenter des observations ou à déposer des documents, à la demande, le cas échéant, de la division d'opposition.

* JO n° 2/1982, 61

- | | | |
|---|---|--|
| <p>4. Mitteilungen nach Regel 69(1) und Entscheidungen nach Regel 69(2) EPÜ</p> | <p>4. Communications under Rule 69(1) and decisions under Rule 69(2) EPC.</p> | <p>4. Notifications conformément à la règle 69, paragraphe 1 et décisions conformément à la règle 69, paragraphe 2 de la CBE.</p> |
| <p>5. Mitteilung an der Einsprechenden über Mängel nach Regel 56(1) und (2) EPÜ</p> | <p>5. Communication to the opponent concerning deficiencies under Rule 56(1) and (2) EPC.</p> | <p>5. Notification à l'opposant relative aux irrégularités visées à la règle 56, paragraphes 1 et 2 de la CBE.</p> |
| <p>6. Entscheidung im einseitigen Verfahren über die Unzulässigkeit des Einspruchs und des Beitritts des vermeintlichen Patentverletzers mit Ausnahme der Fälle nach Regel 55 c) EPÜ</p> | <p>6. Decisions in <i>ex parte</i> proceedings on the inadmissibility of the opposition and the intervention of the assumed infringer with the exception of the cases provided for in Rule 55(c) EPC.</p> | <p>6. Décision au cours de la procédure intéressant une seule partie, constatant l'irrecevabilité de l'opposition ou de l'intervention du contrefacteur présumé, sauf en cas d'irrecevabilité découlant de l'inobservation de la règle 55, paragraphe c de la CBE.</p> |
| <p>7. Mitteilungen nach Regel 58(4) und (5) EPÜ auf Anordnung der Einspruchsabteilung</p> | <p>7. Communications under Rule 58(4) and (5) EPC at the request of the Opposition Division.</p> | <p>7. Notifications conformément à la règle 58, paragraphes 4 et 5 de la CBE, à la demande de la division d'opposition.</p> |
| <p>8. Erlaß der Entscheidung über die Aufrechterhaltung des europäischen Patents in geändertem Umfang nach Artikel 102(3) EPÜ</p> | <p>8. Issue of a decision on the maintenance of the European patent as amended under Article 102(3) EPC.</p> | <p>8. Décision portant maintien du brevet européen tel qu'il a été modifié, conformément à l'article 102, paragraphe 3 de la CBE.</p> |
| <p>9. Ausstellung der neuen Urkunde über das europäische Patent in geändertem Umfang nach Regel 62a EPÜ und einer Ausfertigung dieser Urkunde nach Regel 54 EPÜ</p> | <p>9. Issue of a new certificate for a European patent as amended under Rule 62a EPC and issue of duplicate copies of the certificate under Rule 54 EPC.</p> | <p>9. Délivrance du nouveau certificat du brevet européen accordé tel qu'il a été modifié, conformément à la règle 62 bis de la CBE, et duplicata de ce certificat conformément à la règle 54 de la CBE.</p> |
| <p>10. Widerruf des europäischen Patents gemäß Artikel 102(4) EPÜ</p> | <p>10. Revocation of the European patent in accordance with Article 102(4) EPC.</p> | <p>10. Révocation du brevet européen, conformément à l'article 102, paragraphe 4 de la CBE.</p> |
| <p>11. Widerruf des europäischen Patents gemäß Artikel 102(5) EPÜ</p> | <p>11. Revocation of the European patent in accordance with Article 102(5) EPC.</p> | <p>11. Révocation du brevet européen, conformément à l'article 102, paragraphe 5 de la CBE.</p> |
| <p>12. Entscheidungen über Anträge nach Artikel 122(4) EPÜ, wenn der Antrag ohne Beweisaufnahme nach Regel 72 EPÜ erledigt werden kann</p> | <p>12. Decisions as to applications under Article 122(4) EPC when the application can be dealt with without further evidence being taken under Rule 72 EPC.</p> | <p>12. Décisions relatives aux requêtes visées à l'article 122, paragraphe 4 de la CBE quand il peut être statué sur la requête sans procéder à l'instruction prévue par la règle 72 de la CBE.</p> |
| <p>13. Gewährung der Akteneinsicht in den Fällen des Artikels 128(2) bis (4) EPÜ und Auskunft aus den Akten nach Regel 95 EPÜ</p> | <p>13. Granting of inspection of files in cases covered by Article 128(2) to (4) EPC and provision of information contained in the files under Rule 95 EPC.</p> | <p>13. Ouverture à l'inspection publique dans les cas prévus à l'article 128, paragraphes 2 à 4 de la CBE, et communication d'informations contenues dans les dossiers, conformément à la règle 95 de la CBE.</p> |
| <p>14. Ladung zur mündlichen Verhandlung nach Regel 71(1) EPÜ nach Anordnung durch die Einspruchsabteilung</p> | <p>14. Summons to oral proceedings under Rule 71(1) EPC following request by the Opposition Division.</p> | <p>14. Citation à une procédure orale conformément à la règle 71, paragraphe 1 de la CBE, à la demande de la division d'opposition.</p> |
| <p>15. Ladung zur Beweisaufnahme durch das Europäische Patentamt nach Regel 82(2) EPÜ nach Anordnung durch die Einspruchsabteilung</p> | <p>15. Summons to give evidence before the European Patent Office under Rule 82(2) EPC following request by the Opposition Division.</p> | <p>15. Citation à une instruction par l'Office européen des brevets conformément à la règle 82, paragraphe 2 de la CBE, à la demande de la division d'opposition.</p> |
| <p>16. Anordnung der Zustellung nach Artikel 119 in Verbindung mit Regel 77 ff. EPÜ und Prüfung der Zustellungsnachweise</p> | <p>16. Notification as required under Article 119 in conjunction with Rule 77 et seq. EPC and examination of proof of notification.</p> | <p>16. Significations, conformément à l'article 119 en liaison avec les règles 77 et suiv. de la CBE, et examen des pièces attestant la signification.</p> |
| <p>17. Verlängerung einer Frist nach Regel 84 EPÜ</p> | <p>17. Extension of time limits under Rule 84 EPC.</p> | <p>17. Prorogation d'un délai imparti conformément à la règle 84 de la CBE.</p> |
| <p>18. Mitteilungen und Entscheidungen im Zusammenhang mit Unterbrechung, Aussetzung, Fortsetzung und Wiederaufnahme des Verfahrens nach Regel 13 und 90 EPÜ</p> | <p>18. Communications and decisions concerning the interruption, suspension, continuation and resumption of proceedings under Rules 13 and 90 EPC.</p> | <p>18. Notifications et décisions relatives à l'interruption, la suspension, la poursuite et la reprise de la procédure conformément aux règles 13 et 90 de la CBE.</p> |
| <p>19. Entscheidung über die Einstellung des Einspruchsverfahrens in den Fällen nach Regel 60 EPÜ, sofern das Verfahren nicht durch die Einspruchsabteilung von Amts wegen fortgesetzt wird</p> | <p>19. Decisions concerning discontinuance of the opposition proceedings in cases covered by Rule 60 EPC where such proceedings are not continued by the Opposition Division of its own motion.</p> | <p>19. Décision relative à l'arrêt de la procédure d'opposition dans les cas visés à la règle 60 de la CBE, dans la mesure où la procédure n'est pas poursuivie d'office par la division d'opposition.</p> |
| <p>20. Entscheidungen über die Rückzahlung von Gebühren, mit Ausnahme der Beschwerdegebühr</p> | <p>20. Decisions concerning the refund of fees, with the exception of the appeal fee.</p> | <p>20. Décisions relatives au remboursement de taxes, à l'exception de la taxe de recours.</p> |
| <p>21. Entscheidung über die Berichtigung von Mängeln in den beim Europäischen</p> | <p>21. Decisions concerning the correction of errors in documents filed with the</p> | <p>21. Décision relative à la correction d'erreurs dans les pièces soumises à</p> |

Patentamt eingereichten Unterlagen mit Ausnahme der Beschreibung, der Patentansprüche und der Zeichnungen (Regel 88 EPÜ)

22. Prüfung des Antrags auf Beweisaufnahme nach Regel 75(2)a), b) und (3) EPÜ sowie Mitteilung der angeordneten Beweisaufnahme

23. Widerruf des europäischen Patents gemäß Rechtsauskunft 11/82 (ABI. 2/1982, S. 57/58), wenn der Patentinhaber der Aufrechterhaltung in der erteilten Fassung nicht zustimmt und keine geänderte Fassung vorlegt oder wenn der Patentinhaber den Antrag stellt, das Patent zu widerrufen.

N. W. P. Wallace
Vizepräsident

European Patent Office with the exception of the description, claims and drawings (Rule 88 EPC).

22. Examination of an application for evidence to be taken under Rule 75(2) (a), (b) and (3) EPC and notification that the taking of evidence has been ordered.

23. Revocation of a European patent during opposition proceedings in accordance with Legal Advice No. 11/1982 (OJ 2/1982, pp. 57/58) where the patent proprietor states that he no longer approves the text in which the patent was granted and does not submit an amended text or where the proprietor requests that the patent be revoked.

N. W. P. Wallace
Vice-President

l'Office européen des brevets, à l'exception de la description, des revendications et des dessins (règle 88 de la CBE).

22. Examen de la requête en instruction prévue à la règle 75, paragraphe 2, alinéas a et b et paragraphe 3 de la CBE, et notification de l'instruction qui a été ordonnée.

23. Révocation du brevet européen conformément au renseignement juridique 11/82 (JO n° 2/1982, p. 57 et 58), si le titulaire du brevet n'accepte pas le brevet tel qu'il a été délivré et s'il ne propose pas un texte modifié ou si le titulaire du brevet demande que le brevet soit révoqué.

N. W. P. Wallace
Vice-président

Mitteilung über die Abbuchung vom laufenden Konto

1. Die Entscheidungen der Beschwerdekammern T 152/82 "Abbuchungsauftrag I/BASF" und T 17/83 "Abbuchungsauftrag II/FORD" verstärken die Rechtssicherheit bei Zahlungen durch Abbuchung vom laufenden Konto. Sie tragen dem Umstand Rechnung, daß bei Abbuchungsaufträgen über einen bereits auf dem Konto des EPA bereitgehaltenen Betrag verfügt wird und die Vorschriften über das laufende Konto in der geltenden Fassung eine Bezifferung nicht ausdrücklich vorschreiben.

2. Die Entscheidung T 152/82 hat ausgesprochen, daß ein Abbuchungsauftrag ungeachtet der in ihm enthaltenen unrichtigen Angaben zu vollziehen ist, **wenn das vom Auftraggeber Gewollte eindeutig erkennbar ist****). Bei der Ermittlung des Inhaltes der Erklärung eines Abbuchungsauftrages sind alle Tatumstände, insbesondere der Verfahrensstand, zu berücksichtigen (s. Nr. 8 der Entscheidungsgründe). Rückschlüsse auf die beabsichtigte Abbuchung können sowohl aus der Angabe der Gebührenart als auch des Gebührens**betrages** gezogen werden.

* Abl. EPA 7/1984, S. 301, S. 306

** Bei anderen Zahlungsarten ist die Berichtigung des gezahlten Gebührenbetrages ausgeschlossen, weil keine prozessuale Erklärung vorliegt, die der Auslegung zugänglich wäre (Richtlinien für die Prüfung im EPA, A—XI, 7.1).

Notice concerning the debiting of deposit accounts

1. Board of Appeal Decisions T 152/82 "Debit order I/BASF" and T 17/83 "Debit order II/FORD" strengthen the legal position where payments are made by debiting a deposit account, bearing in mind the fact that debit orders relate to an amount already held in an account with the EPO and that the current version of the Arrangements for deposit accounts does not explicitly prescribe that the sum to be debited be indicated.

2. According to the above Decision T 152/82, a debit order must be carried out notwithstanding incorrect information given in it **if the intention of the person giving the order is clear****). When establishing the tenor of the declaration relating to a debit order, all the facts, and in particular the stage reached in the proceedings, must be taken into consideration (cf. point 8 of the Reasons for the Decision). Conclusions as to the debit intended can be drawn from the indication of both the **nature** of the fee and the **amount** of the fee.

* OJ (EPO) 7/1984, p. 301, p. 306

** In the case of other kinds of payment it is not possible to correct the amount of the fee paid, because no procedural declaration has been made which could be open to interpretation (Guidelines for Examination in the EPO, Part A—XI, 7.1).

Communiqué relatif aux débits effectués sur un compte courant

1. Les décisions T 152/82 "Ordre de débit I/BASF" et T 17/83 "Ordre de débit II/FORD" tendues par les chambres de recours accroissent la sécurité juridique dans le cas de paiements effectués par débit d'un compte courant. Elles tiennent compte du fait que d'une part dans le cas d'un ordre de débit, il est disposé d'une provision qui existait déjà sur le compte courant ouvert auprès de l'OEB, et que d'autre part la réglementation actuelle applicable aux comptes courants n'exige pas expressément l'indication chiffrée du montant à débiter.

2. Il est déclaré dans la décision T 152/82 qu'un ordre de débit doit être exécuté en dépit des indications erronées qu'il comporte **si l'intention de la personne qui a donné cet ordre est parfaitement claire****). Pour déterminer le contenu de la déclaration que constitue l'ordre de débit, il convient de tenir compte de tous les éléments, et notamment du stade de la procédure (cf. point 8 des motifs de la décision). Les précisions données concernant la **nature** de la taxe ainsi que son **montant** constituent autant d'indices susceptibles de renseigner sur l'intention de la personne qui a donné l'ordre de débit.

* JO n° 7/1984, p. 301, p. 306

** Pour les autres modes de paiement, il n'est pas admis de rectifier une erreur dans le montant de la taxe qui a été versé, car il ne s'agit pas en pareil cas d'une déclaration faite au cours de la procédure, susceptible d'être interprétée (Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, A-XI, 7.1).